

Слава Ісусу Христу! - Glory to Jesus Christ!

Неділя, 13 березня 2016 – Неділя Сиропусна, Всепрощення – Глас 8
Sunday, March 13, 2016 – Cheese-Fare Sunday – Forgiveness Sunday – Tone 8

9:30AM За Парафіян та жертводавців

Понеділок, 14 березня – 1-ий день Великого Посту
Строгий піст від м'ясних і молочних страв

9:00AM † Іван Пілат (ж. Леся Пілат)

6:30PM Поминальна відправа за Героїв «Небесної Сотні»

Вівторок, 15 березня

10:00AM † Марія Воловач і Катерина Бігун (ж. Петро і Геня Воловач і Стефан Бігун)

† Maria Wolowacz & Kateryna Bihun (Peter & Genia Wolowacz and Stephen Bihun)

Середа, 16 березня

8:00AM † Анастазія Слобода (ж. Лідія Баб'юк)

Четвер, 17 березня

8:00AM За здоров'я Надії Савченко (ж. Друзі в Гантері)

П'ятниця, 18 березня

Піст без м'яса

8:00AM † Ева Новицька (ж. род. Микула)

6:00PM Хресна Дорога

Субота, 19 березня

8:30AM † Лариса Гаврада – 40-й день (ж. Волод. Гаврада) † Larisa Havrada – 40th Day (Vol. Havrada)

9:00AM Сорокоусти – поминальна відправа за покійних парафіян та членів сімей

Sorokousty – Panachyda (memorial service) for Departed Parishioners and Family

Неділя, 20 березня – Православ'я, 1-ша Великого Посту Sun., March 20 – Triumph of Orthodoxy

9:30AM За Парафіян та жертводавців

For Parishioners & Benefactors

Monday, March 14 – 1st Day of Great Lent
Strict Fasting: No meat or dairy products

† John Pilat (Lesia Pilat)

Memorial Service for "Heavenly Hundred"

Tuesday, March 15

Health of Nadia Savchenko (Hunter Friends)

Wednesday, March 16

† Anastazia Sloboda (Lida Babiuk)

Thursday, March 17

Health of Nadia Savchenko (Hunter Friends)

Friday, March 18

Fasting: No meat

† Eva Nowicki (Mykula Family)

Stations of the Cross

Saturday, March 19

† Larisa Havrada – 40th Day (Vol. Havrada)

Sun., March 20 – Triumph of Orthodoxy

For Parishioners & Benefactors



МОЛИТВА СВ. ЄФРЕМА

(у часі Великого Посту мовимо цю покайну молитву з поклонами)

✧ **Господи і Владико життя мого! Духа лінивства, недбайливості, властолюб'я і пустомовства віджени від мене.** (Доземний поклін)

✧ **Духа чистоти, покори, теперливості і любові даруй мені, слугі твогому.** (Доземний поклін)

✧ **Так, Господи, Царю! Дай мені бачити гріхи мої і не осуджувати брата мого, бо ти благословенний навіки вічні. Амінь.** (Доземний поклін)

Слово БОЖЕ НА СЬОГОДНІ:

Апостол – Рим 13,11-14,4

Євангеліє – Мт 6,14-21

ВІТАЄМО ВСІХ ПАРАФІЯН ТА ГОСТЕЙ! Ласкаво просимо Вас до Церковної зали після Св. Літургії на перед-посний обід «ЗАПУСТИ». Квитки можна закупити при вході.

ВІЧНЕ СВІТЛО на цей тиждень – За здоров'я Надії Савченко (ж. Друзі).

ЗАВТРА ПОЧИНАЄТЬСЯ ВЕЛИКИЙ ПІСТ – понеділок, 14 березня – в цей день строгий піст від м'ясних і молочних страв. В кожну п'ятницю зобов'язує піст без м'яса; заохочуємо до посту без м'яса також по середах. Використаймо цей час, щоб брати участь у відправах, більше молитися, читати св. Письмо, давати милостині на добродійні цілі та приступити до св. Сповіді.

ВШАНУВАННЯ ГЕРОІВ «НЕБЕСНОЇ СОТНІ» – СУМ і Пласт запрошують всіх парафіян та мешканців нашої околиці приєднатися до відзначення 2-ої річниці «Небесної Сотні» в понеділок, 14 березня. О год. 6:30 веч. – поминальна відправа в Церкві, а відтак жалібний похід зі свічками до великого хреста на площадці біля Церкви. Просимо всіх прийти у вишиваних сорочках та принести свічки.

КУРС РЕЛІГІЙНОЇ ОСВІТИ ДЛЯ ДОРОСЛИХ – в цьому тижні не буде.

СОРОКОУСТИ – поминальна відправа, в якій читається вголос в Церкві імена покійних – будуть відправлені кожної суботи під час Великого Посту, починаючи із суботи 19 березня. Щоби включити покійних членів Ваших сімей треба чітко виповнити конверту і передати Отцю Пароху.

В НАСТУПНУ НЕДІЛЮ (20 березня) – Річні Загальні Збори Кредитівки о год. 2-ій по пол. в Нью Йорку. Автобус поїде з церковного подвір'я після Св. Літургії – місця замовляти в Кредитівці (626-2938).

ВЕЛИКЕ ПРОХАННЯ до парафіян пам'ятати за своїх рідних, які є в лікарні або в старечому домі. Треба подбати, щоб вони мали можливість приступити до св. Сповіді та прийняти Святе Причастя. Зверніться до о. Пароха.

ХРЕСТИНИ: В нашій Церкві вчора охрестили Степана Джеррі Пост. Нехай Бог благословить його і його родину!

ПАРАФІЯЛЬНИЙ КАЛЕНДАРЕЦЬ – ЗАЗНАЧІТЬ СОБІ ДАТИ:

СЬОГОДНІ – Парафіяльний Обід «Запусти»

понеділок, 14 березня – Початок Великого Посту

понеділок, 14 березня – Вшанування «Небесної Сотні»

вівторок, 15 березня – засідання Пасторальної Ради

субота-неділя, 26-27 березня – Великодний Базар

неділя, 3 квітня – Річні Парафіяльні Збори

субота-неділя, 23-24 квітня – Великодний Базар

неділя, 24 квітня – Квітна Неділя

неділя, 1 травня – Пасха – Великдень

неділя, 19 червня – Святування 50-ліття Парафії

неділя, 7 серпня – Парафіяльний Пікнік

неділя, 25 вересня – Печення поросятка

TODAY'S HOLY SCRIPTURE READINGS:

Epistle – Rom. 13:11-14:4 Gospel – Matt. 6:14-21

WELCOME PARISHIONERS AND GUESTS! Please join us for our annual Pre-Lenten "ZAPUSTY" Luncheon after Liturgy!

ETERNAL SANCTUARY LAMP is offered this week for the Health of Nadia Savchenko (by Friends).

GREAT FAST (LENT) BEGINS TOMORROW – MONDAY, MARCH 14. It is a strict fasting day (no meat or dairy products). Remember to pray and be charitable in a special way on that day. We abstain from meat on Fridays and, if possible, Wednesdays of Lent as well. We should plan to devote more time to prayer, reading of the Bible, good works and Holy Confession. When we truly fast, we should refrain from gossip, cursing, criticism, arguments, wrong-doing, evil deeds, TV programs, excessive use of the internet, mobile-phones, i-pods, etc.

ADULT RELIGIOUS EDUCATION – No class this week.

FIRST SOROKOUSTY will be on Saturday, March 19 at 9AM. Please fill out the envelope neatly and turn in to Fr. Ivan today to have your departed family members included.

NEXT SUNDAY, MARCH 20 – ANNUAL MEMBERSHIP MEETING of Self Reliance NY FCU in NYC at 2PM. A charter bus will be leaving from our Church at 11AM; please phone the branch (626-2938) to reserve a seat.

BAPTISM – CHRISMATION: We pray for Steven Jerry Post of Canaan, CT who was baptized in our Church on Saturday. May God bless him and his family!

2016 PARISH CALENDAR – SAVE THE DATE!

Monday, March 14 – "Nebesna Sotnia" commemoration

Tuesday, March 15 – Pastoral Council meeting - 6 PM

Saturday-Sunday, March 26-27 – Easter Bazaar

Sunday, April 3 – Annual Parish Meeting

Saturday-Sunday, April 23-24 – Bazaar/Palm Sunday

Sunday, May 1 – Pascha – Easter – Resurrection

Sunday, June 19 – Parish 50th Anniversary Banquet

Sunday, August 7 – Parish Picnic

Sunday, Sept. 25 – Annual Pig-Roast

WWW.FACEBOOK.COM/HTUCCNY

Financial Recap – 03/06/2016

Parishioners	\$ 551.00
Guests	80.00
Poor	22.00
Candles	76.00
Dues	130.00
Fuel	20.00
Coffee	79.00
Varenyky Sales	38.00
IMO † Eva Nowicki	100.00
IMO † Stephania Dutka	100.00
Sower	15.00

Total Contributions: \$1,211.00

ДЯКУЄМО ЗА ВАШУ ЖЕРТВЕННІСТЬ!

Reports prepared by Maria Ougrin,
Financial Secretary